



European Schools

Office of the Secretary-General
Pedagogical Development Unit

Ref.: 2013-01-D-30-sv-7¹²

Orig.: SV

ONL- LÄROPLAN I SVENSKA – N1-2³ / P1-P5 / S1-S7⁴

SWEDISH ONL SYLLABUS – Nursery, Primary and Secondary

APPROVED BY THE JOINT TEACHING COMMITTEE ON 13 AND 14 FEBRUARY 2014 IN BRUSSELS

- Update of the table page 5 regarding the Common European Framework of Reference for Languages
- Amendment of chapter 3 “Learning objectives” (Mål för inläringen)
- Amendment of chapter 4 “Contents” (Innehåll)

Immediate entry into force on 15 February 2014 for P3-S4 and S6

Entry into force on 1 September 2014 for years S5 and S7

Entry into force on 1 September 2019 for N1-N2 and P1-P2

¹ Further to the decision of the BIS taken by Written Procedure 2020/17 on 31 August 2020, the approved written examination material for Swedish ONL for use with the new marking system in the European Baccalaureate was inserted in the syllabus

² The “Swedish ONL attainment descriptors” (2016-09-D-19-sv-3) were approved by the Joint Teaching Committee on 13 and 14 October 2016 in Brussels and inserted in the present syllabus. (Entry into force P3-P5 on 1 September 2017, S1-S5 on 1 September 2018; S6 on 1 September 2019; S7 on 1 September 2020; 1st Baccalaureate session: June 2021)

³ Updated following the decisions of the Board of Governors in April 2018 to extend the ONL FI/SV from N1 (2018-03-D-1)

⁴ Approved by the Joint Teaching Committee by Written Procedure PE 2013-16

INTRODUCTION

Following the Board of Governors' approval in April 2011 of the document 2011-01-D-33⁵ relating to the organisation of studies and courses in the European Schools, Swedish ONL (Other National Language) is introduced into the European School system in September 2013. At levels P3 and S1 the ONL new provisions come into effect on 1 September 2013.

In April 2018, the Board of Governors decided (2018-03-D-1) to extend Finnish and Swedish ONL to Nursery and Primary 1 and 2. The decision entered into force on 1 September 2019.

ONL languages are taught to category I pupils. ONL Finnish is taught to Swedish-speaking Finnish pupils in the Swedish section and Swedish is taught to Finnish-speaking Finnish pupils in the Finnish section in those schools which have Finnish/Swedish sections.

According to the document 'The organisation of studies and courses in the European Schools' (2011-01-D-33), the timetabling arrangements applied to ONL Finnish and Swedish in Nursery/Primary level are:

Years N1-N2	3 x 30-minute periods per week
Years P1-P2	3 x 30-minute periods per week
Years P3-P5	2 x 45-minute periods per week

Years S1 – S3 inclusive (cycle 1)	2 x 45-minute periods per week
Years S4 – S5 (cycle 2)	4 x 45-minute periods per week
Years S6 – S7 (cycle 3)	4 x 45-minute periods per week

Classes are 'protected' in that classes will be formed for any number of Category I pupils.

There are specific syllabi for ONL FI and ONL SV.

This ONL Swedish syllabus aims to build on the skills students have already acquired and to further develop their knowledge and linguistic competences in Swedish. It aims to promote natural and communicative use of the language and is intended to prepare learners to follow third-level courses in Swedish should they so wish. It seeks to provide students with the ability to manipulate and use different types of texts and to give them a deeper awareness of the Swedish language, culture and literature.

The ONL Swedish syllabus is based on the *Common European Framework of Reference for the Teaching and Learning of Foreign Languages* and the *European Framework for Key Competences for Lifelong Learning*.

The syllabus reflects in its objectives, content and methods a common, harmonised basis in the field of modern languages for the European Schools as already used by many national systems.

The syllabus focuses on the knowledge and the competences to be attained at the end of each cycle, and includes general objectives, didactic principles, learning objectives, contents and assessment. It presents the learning outcomes which students will be expected to achieve at the end of each cycle and describes the knowledge and skills they will develop to be able to communicate effectively.

⁵ Current version: Revision of the Decisions of the Board of Governors concerning the organisation of studies and courses in the European Schools (2019-04-D-13-en)

INTRODUCTION

Suite à l'approbation par le Conseil supérieur, en avril 2011, du document 2011-01-D-33⁶ portant sur l'organisation des études et des cours dans les Ecoles européennes, le suédois ONL (*Other National Language*, « autre langue nationale ») est introduit dans le système des Ecoles européennes en septembre 2013. Pour les 3^{ème} primaire et 1^{ère} secondaire, les nouvelles dispositions concernant l'ONL entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

En avril 2018, le Conseil supérieur a décidé (2018-03-D-1-fr-2) d'étendre l'ONL finlandais et suédois à la maternelle et au primaire 1 et 2. Cette décision est entrée en vigueur le 1er septembre 2019.

Les langues ONL sont enseignées aux élèves de catégorie I. Le finnois ONL est enseigné aux élèves finlandais suédophones dans la section suédoise et le suédois est enseigné aux élèves finnophones dans la section finnoise dans les écoles qui ont des sections finnoises/suédoises.

Selon le document "L'organisation des études et des cours dans les écoles européennes" (2011-01-D-33), les dispositions horaires appliquées à l'ONL finnois et suédois au niveau maternel/primaire sont les suivants :

Années M1-M2	3 périodes hebdomadaires de 30 minutes
Années P1-P2	3 périodes hebdomadaires de 30 minutes
Années P3-P5	2 périodes hebdomadaires de 45 minutes
Années S1 – S3 inclue (cycle 1)	2 périodes hebdomadaires de 45 minutes
Années S4 – S5 (cycle 2)	4 périodes hebdomadaires de 45 minutes
Années S6 – S7 (cycle 3)	4 périodes hebdomadaires de 45 minutes

Les cours sont « protégés », c'est-à-dire créés pour les élèves de Catégorie I quel que soit leur nombre. Il existe des programmes d'études spécifiques pour l'ONL FI et l'ONL SV.

Le programme d'ONL Suédois a vocation à s'appuyer sur les savoir-faire que les élèves ont déjà acquis et à perfectionner leur maîtrise et leurs compétences linguistiques en suédois. Il vise à promouvoir l'usage naturel de la langue dans la communication et à préparer les apprenants à suivre des études supérieures en suédois s'ils le souhaitent. Il entend doter les élèves de la capacité à manipuler et exploiter divers types de textes et à approfondir leur sensibilité à la langue, la culture et la littérature suédoises.

Le programme d'ONL Suédois repose sur le *Cadre européen commun de référence pour l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères* et le *Cadre européen des compétences clés pour l'éducation et la formation tout au long de la vie*.

A travers ses objectifs, son contenu et ses méthodes, le programme traduit un socle commun harmonisé dans le domaine des langues modernes pour les Ecoles européennes tel qu'en exploitent déjà de nombreux systèmes nationaux.

Le programme se concentre sur les savoirs et les compétences à acquérir au terme de chaque cycle et aborde des objectifs généraux, des principes didactiques, des objectifs d'apprentissage et des contenus ainsi que l'évaluation. Il présente les acquis de l'apprentissage que les élèves sont censés maîtriser au terme de chaque cycle et décrit les savoirs et savoir-faire qu'ils acquerront pour communiquer efficacement.

⁶ Version actuelle: Révision des Décisions du Conseil supérieur concernant la structure des études et l'organisation des cours aux Ecoles européennes (2019-04-D-13-fr)

EINLEITUNG

Im Anschluss an die Genehmigung des Dokuments 2011-01-D-33⁷ über die Unterrichts- und Fächerorganisation an den Europäischen Schulen durch den Obersten Rat im April 2011 ist der Lehrplan Schwedisch ONL (*Other National Language, 'Andere Landessprache'*) im September 2013 im System der Europäischen Schulen eingeführt worden. In den Klassen P3 und S1 sind die neuen ONL-Vorkehrungen zum 1. September 2013 in Kraft getreten.

Im April 2018 beschloss der Oberste Rat (2018-03-D-1-de-2), das finnische und schwedische ONL auf den Kindergarten und den Primarbereich 1 und 2 zu erweitern. Der Beschluss ist am 1. September 2019 in Kraft getreten.

Die ONL-Sprachen werden für Schüler der Kategorie I unterrichtet. ONL-Finnisch wird für schwedischsprachige finnische Schüler in der schwedischen Sektion unterrichtet und Schwedisch wird für finnischsprachige finnische Schüler in der finnischen Sektion in den Schulen unterrichtet, die eine finnische/schwedische Sektion haben.

Gemäß dem Dokument "Die Organisation des Unterrichts und der Kurse an den Europäischen Schulen" (2011-01-D-33) gelten für ONL Finnisch und Schwedisch im Kindergarten/Primarbereich folgende Stundenplanregelungen:

Jahren K1-K2	3 Unterrichtsperioden von 30 Minuten pro Woche
Jahren P1-P2	3 Unterrichtsperioden von 30 Minuten pro Woche
Jahren P3-P5	2 Unterrichtsperioden von 45 Minuten pro Woche

Jahren S1 – S3 einschl. (Stufe 1)	2 Unterrichtsperioden von 45 Minuten pro Woche
Jahren S4 – S5 (Stufe 2)	4 Unterrichtsperioden von 45 Minuten pro Woche
Jahren S6 – S7 (Stufe 3)	4 Unterrichtsperioden von 45 Minuten pro Woche

Die Klassen sind insofern 'geschützt' als dass sie für gleich welche Anzahl Schüler der Kategorie 1 gegründet werden. Für ONL FI und ONL SV gibt es eigene Lehrpläne.

Dieser Lehrplan für ONL-Schwedisch beruht auf den bereits erworbenen Fertigkeiten der Schüler und bezweckt den weiteren Ausbau ihres Wissens und ihrer Kompetenzen in Schwedisch. Ferner steht die Förderung der natürlichen und kommunikativen Sprachverwendung sowie die Vorbereitung der Lernenden auf eine Fortsetzung ihrer Erziehung im tertiären Bildungsbereich auf Schwedisch, insofern dies gewünscht ist, im Mittelpunkt. Die Schüler sollen lernen, mit unterschiedlichen Textformen umgehen und sie einsetzen zu können, und ein besseres Verständnis der schwedischen Sprache, Kultur und Literatur erwerben.

Der Lehrplan ONL-Schwedisch stützt sich weitgehend auf das Gemeinsame Europäische Rahmenwerk für den Unterrichts- und Lernprozess für Fremdsprachen und das Europäische Rahmenwerk für Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen.

Der Lehrplan spiegelt in seinen Zielsetzungen, in seinem Inhalt und in seinen Methoden eine gemeinsame, harmonisierte Grundlage für die modernen Sprachen an den Europäischen Schulen wieder, wie dies bereits in zahlreichen nationalen Bildungssystemen angewandt wird.

Der Lehrplan zielt auf das Wissen und die Kompetenzen ab, die zum Ende einer jeden Stufe erreicht werden müssen, und enthält allgemeine Zielsetzungen, didaktische Grundsätze, Lernziele, Lerninhalte sowie Beurteilungsmethoden. Er definiert die Lernergebnisse, die von den Schülern zum Abschluss einer jeden Stufe erwartet werden, und beschreibt das Wissen und die Fertigkeiten, die sie sich aneignen müssen, um effizient kommunizieren zu können.

⁷ aktuelle Version: Überarbeitung der Beschlüsse des Obersten Rates über die Lehrplangestaltung und die Unterrichtsorganisation an den Europäischen Schulen (2019-04-D-13-de)

ONL - LÄROPLAN I SVENSKA

1. Allmänna mål

Europaskolorna har ett tudelat syfte: å ena sidan erbjuder de formell undervisning i olika läroämnen, å andra sidan främjar de elevernas individuella utveckling i en större social och kulturell kontext. Den formella undervisningen ger kunskaper och färdigheter, begrepp och kunnande i olika läroämnen. Den individuella utvecklingen gynnas i olika intellektuella, etiska, sociala och kulturella sammanhang. Hit hör vetenskapen om situationsbundet uppförande, att förstå den egna livs- och verksamhetsmiljön samt utvecklingen av den individuella identiteten.

Dessa två mål, som är oskiljaktigt sammanlänkade till varandra, främjas i en miljö som är starkt medveten om mångfalden i de europeiska kulturerna. Medvetenheten om och erfarenheterna av en gemensam europeisk identitet styr eleverna till att respektera traditionerna i varje land och region i Europa alltmer samt att utveckla och bevara en egen nationell identitet.

Eleverna i Europaskolorna är medborgare i framtidens Europa och hela världen och behöver brett kunnande för att genast kunna svara på utmaningarna i en värld som snabbt ändras. År 2006 godkände Europaparlamentet och rådet en europeisk referensram för nyckelkompetenser inom livslångt lärande (Europaparlamentets och rådets rekommendation 2006/962/EG). I den fastslås följande åtta nyckelkompetenser som alla behöver för att få personliga upplevelser av att lyckas, för att utvecklas, fungera som en aktiv medborgare, verka i samhället och få sysselsättning:

1. kommunikation på modersmålet
2. kommunikation på främmande språk
3. matematiskt kunnande och grundläggande naturvetenskaplig och teknisk kompetens
4. digital kompetens
5. lära sig att lära
6. social och medborgerlig kompetens
7. initiativförmåga och företagarsamhet
8. kulturell medvetenhet och kulturella uttrycksformer

Europaskolornas läroplan strävar efter att utveckla alla dessa kompetenser.

Etappmålen i ONL-svenska baserar sig på de skalor som ingår i *Den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk (CEFR)*, som utvecklats av Europarådet.

Etappmål	Inlärningsmål
Etappmål N1-2	Individuell
Etappmål P 1-2	Pre A
Etappmål P 3-5	A1+
Etappmål S 1-3	A2
Etappmål S 4-5	B1
Etappmål S 6-7	B2

I Europaskolorna ska målen för inlärnin g och undervisning i främmande språk jämföras med CEFR-skalorna på följande sätt:

L2	C1
L3	B1+
L4	A2+
ONL	B2

2. Didaktiska principer

Följande didaktiska principer styr undervisningen i ONL-svenska och lärandet:

- I all undervisning ska man utnyttja finländsk (både finlandssvensk och rikssvensk) kultur, t.ex. olika konstformer, seder och traditioner samt aktuella händelser och teman som anknyter till Finland och Sverige
- I början av ONL-undervisningen ska man väcka intresse för svenska och uppmuntra barnet språkligt med hjälp av lek, sång och fantasi N
- Barnets språkförståelse och språkliga medvetenhet stöds med hjälp av föremål, bilder, tecken, rim, ramsor och sång, även högläsning av barnböcker (t.ex. Mumin) och sagor N
- I början av ONL-undervisningen förväntas inte läs- och skrifvfärdigheter av barnet utan man ska öka och väcka barnets intresse för talat och skrivet språk och småningom också för att läsa och skriva N+ P1-2
- Barnets/elevens språkliga bakgrund och färdigheter ska beaktas och barnets/elevens språkliga utveckling ska stödjas med varierande språkpedagogiska arbetsätt
- Flerspråkighet och kulturell mångfald ses som resurs
- I undervisningen bör man använda så mycket svenska som möjligt (både finlandssvenska och rikssvenska). Den modell som läraren ger som språkanvändare är viktig
- I inläringen betonas den kommunikativa språkfärdigheten och muntlig interaktion: barnet/eleven kan kommunicera på egen nivå enligt målen i etappmålen och barnet/elevens utgångspunkt beaktas i undervisningen
- Barnet/eleven ska uppmuntras att utveckla sin multilitteracitet, att kunna använda, tolka och producera olika slags texter, som är lämpliga för deras ålder. Texten kan vara bland annat skriftlig, verbal, visuell, audiovisuell eller i digital form.
- I undervisningen ska i första hand den funktionella språkkunskapen betonas när man undervisar i språkkunskapens olika delområden
- Barnet/eleven ska uppmuntras att använda sina (även små) språkkunskaper och använda sig av varierande inlärningsstrategier i olika situationer
- Mångsidiga undervisningsmetoder och arbetsätt ska användas. Differentierad undervisning ska ordnas för att beakta barnens/elevernas olika behov.
- Barnens/elevernas olika inlärningsstilar, sociala förmåga och styrkor ska beaktas i undervisningen.
- I undervisningssituationerna ska man sträva efter att skapa autentiska lärmiljöer och använda mångsidigt digitala verktyg
- Barnet/eleven ska med tiden utveckla sitt språkliga register och bli medveten om språkets sociokulturella betydelse och därmed kunna anpassa språket till olika situationer

Punkterna i förteckningen ovan är inte i prioritetsordning

3. Mål för inläringen

Etappmål N1-2

Målet är att barnet i slutet av etappmål klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. barnet ska modigt, glatt och innovativt använda svenska
2. förstår några enstaka ord och enkla frågor
3. förstår några bekanta, korta meddelanden som handlar om vardag
4. uttrycker vissa aktuella behov i inläringssituationer
5. blir medveten om svenska språket jämfört med andra språk i närmiljön

Etappmål P1-2

Målet är att eleven i slutet av etappmål klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. förstår inlärd ord, korta satser, enkla frågor och uppmaningar
2. förstår bekanta meddelanden och texter, som har övats
3. förstår enkla dialoger som handlar om barnet självt och dess vardag
4. uttrycker sina omedelbara behov med några ord i inläringssituationer
5. urskiljer svenska från andra språk
6. visar en positiv attityd mot svenska språket

Etappmålet P3-5

Målet är att eleven i slutet av etappmål klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. förstår ord, korta satser, frågor och uppmaningar som man har lärt sig
2. läser och förstår bekanta och en del obekanta och korta meddelanden som handlar om vardag och rutiner eller där det ges enkla instruktioner
3. uttrycker och talar om vissa omedelbara behov
4. frågar och svarar i dialoger som handlar om personliga och vardagliga saker
5. delger även skriftligt sina omedelbara behov med korta satser
6. visar kännedom om svenska språket och om situationer, i vilka svenska används i elevens omgivning
7. ägnar en positiv attityd mot svenska och svenskspråkig kultur

Etappmål P3-5

Målet är att eleven i slutet av det första etappmålet klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. förstår ett begränsat antal ord, korta satser, frågor och uppmaningar som gäller personliga angelägenheter eller den aktuella situationen
2. läser och förstår bekanta och en del obekanta och korta meddelanden som handlar om vardag och rutiner eller där det ges enkla instruktioner
3. kan uppge och tala om vissa omedelbara behov
4. fråga och svara i dialoger som handlar om grundläggande personuppgifter och vardag
5. kan delge sina omedelbara behov med korta satser
6. visar kännedom om svenska språket och om situationer, i vilka svenska används i elevens omgivning
7. ägna en positiv attityd mot svenska och svenskspråkig kultur.

Etappmål S1-3

Målet är att eleven i slutet av det andra etappmålet klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. förstår det mest centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar eleven
2. läser och förstår huvudtankarna i texter och vissa detaljer i en text på några stycken

3. berättar kort om sig själv och sin närmaste krets
4. reder sig i de allra enklaste dialogerna och servicesituationerna
5. kan skriva korta meddelanden och beskriva enkla situationer, som har att göra med vardag-liga behov
6. ägnar en positiv attityd mot inlärning av svenska och språk i allmänhet
7. visar medvetenhet och till en del behärskar grundläggande kunskaper om Finlands svensk-språkiga eller tvåspråkiga kultur
8. igenkänner och tillämpar olika språkliga inlärningsstrategier
9. tillämpar studiestrategier till sin språkinlärning.

Etappmål S4-5

Målet är att eleven i slutet av det tredje etappmålet klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. förstår huvudtankarna och viktiga detaljer i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden, inklusive korta referat samt får tag i huvudpunkterna i radionyheter, filmer, tv-program och tydliga meddelanden
2. skaffar ny förutsebar information om bekanta ämnen i välstrukturerade texter på några stycken
3. ger en kort, katalogmässig beskrivning om sin närmaste krets och dess vardag och deltar i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv
4. tar del i diskussion, t.ex. framför sina önskemål och förmedlar på ett sakligt sätt en berättelse, boks eller films intrig
5. skriver korta personliga och mer offentliga meddelanden, och i dem innefattar nyheter och uttrycker tankar om bekanta abstrakta ämnen och om kultur t.ex. musik och filmer med enkla uttryck som hänvisar till en viss mån till det förgångna och framtiden
6. visar kunskaper om svenska språket och svensk kultur i Finland t.ex. samhälle, histori, aktuella händelser och litteratur
7. uppfattar medvetet särdrag i svenska och svenskspråkig kultur och tar hänsyn till dem
8. väljer effektiva språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande
9. tar ansvar för sitt eget språkbruk och i växande mån för sin egen språkinlärning.

Etappmål S6-7

Målet är att eleven i slutet av det fjärde etappmålet klarar av följande inom de olika kompetensområdena:

1. förstår de centrala tankarna i muntlig framställning som är invecklad till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller abstrakta ämnesområden samt följer detaljerade framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer, föreläsningar)
2. känner igen skribentens avsikt och textens syfte och lokalisera flera olika detaljer i en lång text samt ser snabbt textinnehållet och bruksvärdet i ny information
3. talar i jämnt tempo och är kapabel att kommunicera med infödda
4. presenterar klara och exakta beskrivningar av många slags erfarenheter, berättar om sina känslor samt redogör för händelser och erfarenheter av personlig betydelse
5. skriver klara och detaljerade texter som brev, uppsatser, rapporter i uttrycks attityder och åsikter om olika ämnesområden
6. visar djup kännedom om svenska språket och svenskspråkigt samhälle, aktualiteter, litteratur och dess bakgrund samt konst i allmänhet
7. utnyttjar olika koder mellan kulturer för att igenkänna och undvika kulturstereotyper
8. tar i växande mån ansvar för sin egen språkinlärning
9. utvärderar kritiskt informationskällor och väljer de pålitligaste och ändamålsenligaste av dem.

4. Innehåll

I det här kapitlet beskrivs centralt innehåll (teman och strukturer) i ONL-undervisning i svenska i olika etappmål.

Etappmål N 1-2

- det ges utrymme för svenska språket i alla situationer och aktiviteter
- lek, lyssnande och beskrivande berättande används för att stimulera barnets språkförmåga
- barnets språkförståelse berikas och stöds med hjälp av bilder, föremål, tecken samt ramsor och sånglekar
- utveckling av barnets språkliga medvetenhet genom att iakttä olik språk i närmiljön
- barnets intresse för talat och skrivet språk väcks
- ord och intonation och preliminära nybörjarkunskaper om ord och uttal i svenskan skapas

Etappmålet P 1-2

- svenska språket och kulturen uppmärksammas i barnets närmiljö och undervisning
- utvecklingen av barnets språkliga medvetenhet främjas med hjälp av t.ex. språklekar och -ramsor
- barnet bekantas med talat och skrivet språk på ett mångsidigt sätt, och småningom ökas också intresset för att läsa och skriva
- barnens begynnande läs- och skrivfärdighet ska stödjas med hjälp av lekar och aktiverande övningar
- grunden till svenska språkets inläring skapas

Etappmål P 3-5

- grunden till svenska språkets inläring stärkas
- nybörjarkunskaper om svenskans uttal, intonation och rättskrivning
- baskunskaper om svenska språkets centrala ordförråd och basstrukturer
- bekantskap med uttryck, visor, sagor och berättelser
- baskunskaper om Finland och det finska, finlandssvenska och svenska livet samt hur man lever i andra delar av Norden
- baskunskaper om språkinlärningsstrategier

Etappmål S 1-3

- baskunskaper om svenskans uttal, intonation och rättskrivning
- kunskaper om svenska språkets basordförråd och -idiomer
- kunskaper om ordstruktur och enkel basgrammatik
- baskunskaper för användning av ordböcker och andra källor inklusive informations- och kommunikationsteknologi
- kunskaper fördjupas om tvåspråkigheten i Finland, de nordiska länderna och språken som talas i dessa samt kultur
- kunskaper om basstrategier gällande språkinläring, samt medvetenhet om egna framsteg

Etappmål S 4-5

- goda kunskaper om svenskans uttal, intonation och rättskrivningsregler
- breda kunskaper om ordförråd och idiomer
- utvidgat behärskande av ordförråd och grammatiska strukturer
- färdigheter att skaffa kunskap genom att utnyttja vid behov olika informationskällor inklusive digitala medier
- jämförelse av Finland och Sverige med övriga Norden, den nordiska vardagen och Europa, bekantskap med skönlitterära texter
- olika språkinlärningsstrategier samt verktyg för självbedömning

Etappmål S 6-7

- kunskap om svenska språkvarianter för olika mottagare och situationer
- stort ordförråd, som befattar också abstrakta begrepp
- kännedom av olika komplicerade grammatikstrukturer
- självständiga strategier för kunskapssökning, användning av digitala källor
- fördjupande i skönlitteratur från Finland, Sverige och övriga Norden och andra länder
- självständiga inlärningsstrategier och färdighet att bedöma egen inläring

5. Bedömning

Bedömningen ska basera sig på inlärningsmålen i frågavarande etappmål. Bedömningen ska vara pålitlig och tydlig. (Ref: 2011-01-D-61-en-3 "Assessment Policy in the European Schools").

Kriterierna för bedömningen baserar sig på *Den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk* (CEFR). Bedömningen använder kriterier för Attainment Descriptors (Bilaga 1 och 2).

Etappmål N 1-2

Bedömningen ska vara formativt och ske främst i form av gemensamma observationer; läraren iakttar tillsammans med barnen deras lärande och utveckling och man funderar över vad man har lärt sig. ortfölj används att samla det som barnet har producerat i undervisning.

Etappmål P1-2

Utvärderingen är en helhet bestående av observation, dokumentation, evalueringsslutsatser och respons, som läraren och barnen tillsammans ska delta i.

Den dokumentation som finns används så att alla barn kan observera sina framsteg.

Etappmål P3-5

A) Formativ bedömning

Största delen av bedömningen ska vara formativ. Genom lärarens observationer, prov och elevernas självvärdering blir eleverna medvetna om sin egen nivå och sina framgångar under studierna. Bedömningen ska grunda sig på inlärningsmålen i ifrågavarande etappmål. I bedömningen kan läraren också använda den *Den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk* (CEFR) och självvärderingstabellen som ingår i den europeiska språkportfolion (s.k. självvärderingsmeningar).

B) Summativ bedömning

Studierna avslutas med ett jämförbart prov som omfattar hör- och läsförståelse, muntlig interaktion, tal och skrivning.

Etappmål S1-3

Bedömningen i S1-5 och S6-7 används det nya bedömningssystemet som reglerar textstrukturen och kompetensbeskrivningar (titta 2017-05-D-29 Marking System of the European Schools: Guidelines for Use).

A) Formativ bedömning

Största delen av bedömningen ska vara formativ. Genom lärarens observationer, prov och elevernas självvärdering blir eleverna medvetna om sin egen nivå och sina framgångar under studierna. Bedömningen ska grunda sig på inlärningsmålen i ifrågavarande etappmål. I bedömningen kan läraren också använda den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk och självvärderingsmeningarna som ingår i den europeiska språkportfolion.

B) Summativ bedömning

Studierna avslutas med ett jämförbart prov som omfattar hör- och läsförståelse, muntlig interaktion, tal och skrivning.

Etappmål S4-5

A) Formativ bedömning

Största delen av bedömningen ska vara formativ. Genom lärarens observationer, prov och elevernas självvärdering blir eleverna medvetna om sin egen nivå och sina framgångar under studierna. Bedömningen ska grunda sig på inlärningsmålen i ifrågavarande etappmål. I bedömningen kan läraren också använda *Den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk (CEFR)* och självvärderingsmeningarna som ingår i den europeiska språkportföljen.

B) Summativ bedömning

Studierna avslutas med ett jämförbart prov som omfattar hör- och läsförståelse, muntlig interaktion, tal och skrivning.

Etappmål S6-7

A) Formativ bedömning

Största delen av bedömningen ska vara formativ. Genom lärarens observationer, prov och elevernas självvärdering blir eleverna medvetna om sin egen nivå och sina framgångar under studierna. Bedömningen ska grunda sig på inlärningsmålen i ifrågavarande etappmål. I bedömningen kan läraren också använda *Den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk (CEFR)* och självvärderingsmeningarna som ingår i den europeiska språkportfolien. Bedömningen ska innehålla hör- och läsförståelse, muntlig interaktion, tal och skrift.

B) Summativ bedömning

I slutet av etappmålet 4, i den sista EB-examen, deltar eleven antingen skriftligt eller muntligt i ett jämförbart prov. Examen omfattar vanligtvis teman och innehåll från S7, men kan också inbegripa innehåll från tidigare år, speciellt från S6.

Om eleven i EB-examen avlägger ett skriftligt prov, ska elevens färdigheter i muntlig kommunikation och hörförståelse bedömas under det sista året. (S7). Bedömningsresultatet bildar en del av läroämnets C-vitsord.

På motsvarande sätt, om eleven önskar avlägga muntligt prov i EB-examen, ska elevens skriftliga färdigheter bedömas under det sista året (S7). Bedömningsresultatet bildar en del av läroämnets C-vitsord.

Skriftligt prov

Det skriftliga provet består av tre delar:

Del 1 (30 poäng) Läsförståelse. En för den studerande obekant text, som innehåller 600 - 800 ord (mindre antal ord för en dikt). Den studerande besvarar 4 - 8 frågor. Föremål för bedömning är förståelse, analys, tolkning och tillämpning av texten.

Del 2 (30 poäng) Skriftlig produktion. En skrivuppgift, som ska innehålla ungefär 250 ord. Uppgiften kan ha anknytning till texten i del 1.

Del 3 (40 poäng) En skrivuppgift, som grundar sig på skönlitteratur som den studerande har läst. Uppgiften ska innehålla ungefär 350 ord och kan bestå av två alternativ.

Muntligt prov

Eleven bekantar sig i 20 minuter med en för henne/honom obekant text. I början av det muntliga provet har eleven möjlighet att uttrycka sina tankar och åsikter om textens innehåll. Provtillfället utvecklas steg för steg till en dialog mellan eleven och provanordnaren. Elevens syn på och förståelse av den behandlade texten/texterna bildar en del av den muntliga examen.

BILAGOR:

Bilaga 1. ONL Svenska - Kunskapskraven i slutet av P 5.klassen (attainment descriptors)

Bilaga 2. ONL Svenska - Kunskapskraven i slutet av etappmålen S2, S5 och S7 (attainment descriptors)

Bilaga 3. Matris för EB-examen i det andra inhemska språket (ONL)

Bilaga 4. Matris för EB-examen i Svenska som andra inhemska språk (ONL Svenska)

Bilaga 5. EB-examen Svenska som andra inhemska språk modellprov

Bilaga 6. Nivåskala för språkkunskaper (CEFR)

Bilaga 1. ONL Svenska - Kunskapskraven i slutet av P5.klassen (attainment descriptors)

BEDÖMNINGSNIVÅ	+	++	+++	++++
	Eleven har inte ännu uppnått lärandemålen	Eleven har uppnått lärandemålen nöjaktigt	Eleven har uppnått lärandemålen bra	Eleven har uppnått lärandemålen utmärkt
DELOMRÅDEN FÖR BEDÖMNING PÅ BETYG	Eleven/elevens...	Eleven/elevens...	Eleven/elevens...	Eleven/elevens....
Hörförståelse	har svårt att förstå svenska i rutinmässiga enkla språkliga situationer	förstår några enstaka ord i vardagliga språkliga situationer på svenska, men behöver mycket hjälp	förstår svenska i övade språkliga situationer samt kan återge med några ord det sagda	förstår ett begränsat antal ord, korta satser, frågor och uppmaningar som gäller personliga angelägenheter eller den aktuella situationen
Tal och muntlig interaktion	kan med stöd av diskussionspartnern delta i allra enklaste kommunikationssituationer genom att använda minimala uttrycksmedel, t.ex. gester	klarar sig ofta i några rutinmässiga kommunikationssituationer med stöd av diskussionspartnern	kan delta i övade kommunikationssituationer ganska smidigt	kan fråga och svara i dialoger som handlar om grundläggande personuppgifter och vardag kan uppge och tala om vissa omedelbara behov
Läsförståelse	behöver mycket hjälp med att läsa och behöver handledning för att förstå	läser och känner igen några vardagliga ord och uttryck förstår några enstaka bekanta ord	läser och förstår korta meddelanden på några ord om bekanta ämnen	läser och förstår korta meddelanden och texter som innehåller bekanta och en del obekanta och som behandlar vardag och rutiner
Skrivning	behöver mycket handledning och stöd för att kunna uttrycka sig skriftligt på svenska	kan med handledning kommunicera skriftligt med några ord och uttryck	kan kommunicera skriftligt med några korta satser om övade ämnen	kan delge sina omedelbara behov med korta satser
Språklig utveckling	behöver mycket stöd för att kunna känna igen språket och situationer, i vilka språket används	kan med handledning känna igen några typiska drag i språket och språkliga situationer	känner igen typiska språkliga drag och situationer	visar kännedom om språket och situationer, i vilka språket används i bekanta omgivningar

Bilaga 2. ONL Svenska - Kunskapskraven i slutet av etappmålen S2, S5 och S7 (attainment descriptors)

Vitsord	Betygsbeskrivning	Betyg	Delområde	I slutet av det andra etappmålet S3	I slutet av det tredje etappmålet S5	I slutet av det fjärde etappmålet S7
9-10	Utmärkt	A	Hörförståelse	Eleven visar utmärkt förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar eleven.	Eleven visar utmärkt förståelse av huvudtankarna och viktiga detaljer i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden, inklusive korta referat. Eleven urskiljer utmärkt huvudpunkterna i radionyheter, filmer, tv-program och tydliga meddelanden.	Eleven förstår utmärkt de centrala tankarna i muntlig framställning som är mera krävande till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller abstrakta ämnesområden samt följer utmärkt detaljerade framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer, föreläsningar).
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår utmärkt huvudtankarna i texter och därpå vissa detaljer i en text på några stycken.	Eleven visar en utmärkt läsförståelse av välstrukturerade kortare texter som innehåller ny förutsebar information om bekanta ämnen.	Eleven förstår utmärkt skribentens avsikt och textens syfte och kan lokalisera flera olika detaljer i en lång text samt ser snabbt textinnehållet och bruksvärdet i ny information.
			Muntlig interaktion	Eleven reder sig utmärkt i de allra enklaste dialogerna och kommunikationssituationerna.	Eleven tar utmärkt del i diskussioner t.ex. framför sina önskemål och kan utmärkt delta i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv.	Eleven talar utmärkt i jämnt tempo och är kapabel att kommunicera med infödda.

Vitsord	Betygsbeskrivning	Betyg	Delområde	I slutet av det andra etappmålet S3	I slutet av det tredje etappmålet S5	I slutet av det fjärde etappmålet S7
8-8.9	Mycket bra	B	Hörförståelse	Eleven visar mycket bra förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar eleven.	Eleven visar mycket bra förståelse av huvudtankarna och viktiga detaljer i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden, inklusive korta referat. Eleven urskiljer mycket bra huvudpunkterna i radionyheter, filmer, tv-program och tydliga meddelanden.	Eleven förstår mycket bra de centrala tankarna i muntlig framställning som är mera krävande till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller abstrakta ämnesområden samt följer mycket bra detaljerade framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer, föreläsningar).
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår mycket bra huvudtankarna i texter och därtill vissa detaljer i en text på några stycken.	Eleven visar en mycket bra läsförståelse av välstrukturerade kortare texter som innehåller ny förutsebar information om bekanta ämnen.	Eleven förstår mycket bra skribentens avsikt och textens syfte och kan lokalisera flera olika detaljer i en lång text samt ser snabbt textinnehållet och bruksvärdet i ny information.
			Muntlig interaktion	Eleven reder sig mycket bra i de allra enklaste dialogerna och kommunikationssituationerna.	Eleven tar mycket bra del i diskussioner t.ex. framför sina önskemål och kan mycket bra delta i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv.	Eleven talar mycket bra i jämnt tempo och är kapabel att kommunicera med infödda.

			Tal	Eleven berättar mycket bra om sig själv och sin närmaste krets i enkla vardagliga situationer.	Eleven kan mycket bra ge en kort, katalogmässig beskrivning om sin närmaste krets och dess vardag och kan på ett sakenligt sätt förmedla intrigen i en berättelse, bok, eller film.	Eleven kan mycket bra presentera klara och exakta beskrivningar av många slags erfarenheter, berätta om sina känslor samt redogöra för händelser och erfarenheter av personlig betydelse.
			Skrivning	Eleven skriver mycket bra korta meddelanden och beskriver mycket bra enkla situationer, som har att göra med vardagliga behov.	Eleven skriver mycket bra korta personliga och mer offentliga meddelanden, och kan skriftligt framföra ny information och tankar om bekanta abstrakta ämnen och om kultur, t.ex. musik och filmer. Eleven använder mycket bra enkla uttrycksmedel som i viss mån hänvisar till det förgångna och framtiden.	Eleven kan mycket bra skriva klara och detaljerade texter som brev, uppsatser, rapporter i vilka uttrycks attityder och åsikter om olika ämnesområden.
			Kulturell medvetenhet	Eleven visar en mycket bra positiv attityd till inläring av svenska och språk i allmänhet. Eleven visar en mycket bra medvetenhet och behärskar i viss mån grundläggande kunskaper om Finlands svenskspråkiga eller tvåspråkiga kultur.	Eleven visar mycket bra kunskaper om svenska språket och svensk kultur i Finland t.ex. samhälle, historia, aktuella händelser och litteratur. Eleven visar mycket bra medvetenhet om särdrag i svenska och svenskspråkig kultur och tar hänsyn till dem i interaktion med andra.	Eleven kan mycket bra visa djup kännedom om svenska språket och svenskspråkigt samhälle, aktualiteter, litteratur och dess bakgrund samt konst i allmänhet, utnyttja koder mellan kulturer för att igenkänna och undvika kulturella stereotypier.

			Språkinläring	Eleven igenkänner och tillämpar mycket bra olika språkliga inlärningsstrategier. Eleven tillämpar mycket bra olika studiestrategier i sin språkinläring.	Eleven väljer mycket bra effektiva språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande och tar ansvar för sitt eget språkbruk och i växande mån för sin egen språkinläring.	Eleven kan mycket bra ta i växande mån ansvar för sin egen språkinläring och kan kritiskt utvärdera informationskällor och kan välja de mest pålitliga och ändamålsenliga av dem.
7-7.9	Bra	C	Hörförståelse	Eleven visar bra förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar eleven.	Eleven visar bra förståelse av huvudtankarna och viktiga detaljer i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden, inklusive korta referat. Eleven urskiljer bra huvudpunkterna i radionyheter, filmer, tv-program och tydliga meddelanden.	Eleven förstår bra de centrala tankarna i muntlig framställning som är mera krävande till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller abstrakta ämnesområden samt följer bra detaljerade framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer, föreläsningar).
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår bra huvudtankarna i texter och vissa detaljer i en text på några stycken.	Eleven visar en bra läsförståelse av välstrukturerade kortare texter som innehåller ny förutsebar information om bekanta ämnen.	Eleven förstår bra skribentens avsikt och textens syfte och kan lokalisera flera olika detaljer i en lång text samt ser snabbt textinnehållet och bruksvärdet i ny information.

			Muntlig interaktion	Eleven reder sig bra i de allra enklaste dialogerna och kommunikationssituationerna.	Eleven tar bra del i diskussioner t.ex. framför sina önskemål och kan bra delta i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv.	Eleven talar bra i jämnt tempo och är kapabel att kommunicera med infödda.
			Tal	Eleven berättar bra om sig själv och sin närmaste krets i enkla vardagliga situationer.	Eleven kan bra ge en kort, katalogmässig beskrivning om sin närmaste krets och dess vardag och kan på ett sakenligt sätt förmedla intrigen i en berättelse, bok, eller film.	Eleven kan bra presentera klara och exakta beskrivningar av många slags erfarenheter, berätta om sina känslor samt redogöra för händelser och erfarenheter av personlig betydelse
			Skrivning	Eleven skriver bra korta meddelanden och beskriver bra enkla situationer, som har att göra med vardagliga behov.	Eleven skriver bra korta personliga och mer offentliga meddelanden, och kan skriftligt framföra ny information och tankar om bekanta abstrakta ämnen och om kultur, t.ex. musik och filmer. Eleven använder bra enkla uttrycksmedel som i viss mån hänvisar till det förgångna och framtiden.	Eleven kan bra skriva klara och detaljerade texter som brev, uppsatser, rapporter i vilka uttrycks attityder och åsikter om olika ämnesområden.
			Kulturell medvetenhet	Eleven visar en bra positiv attityd till inläring av svenska och språk i allmänhet.	Eleven visar bra kunskaper om svenska språket och svensk kultur i Finland t.ex.	Eleven kan bra visa djup kännedom om svenska språket och svenskspråkigt

				Eleven visar en bra medvetenhet och behärskar i viss mån grundläggande kunskaper om Finlands svenskspråkiga eller tvåspråkiga kultur.	samhälle, historia, aktuella händelser och litteratur. Eleven visar bra medvetenhet om särdrag i svenska och svenskspråkig kultur och tar hänsyn till dem i interaktion med andra.	samhälle, aktualiteter, litteratur och dess bakgrund samt konst i allmänhet, utnyttja koder mellan kulturer för att igenkänna och undvika kulturella stereotyper.
			Språkinläring	Eleven igenkänner och tillämpar bra olika språkliga inlärningsstrategier. Eleven tillämpar bra olika studiestrategier i sin språkinläring.	Eleven väljer bra effektiva språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande och tar ansvar för sitt eget språkbruk och i växande mån för sin egen språkinläring.	Eleven kan i växande mån bra ta ansvar för sin egen språkinläring och kan utvärdera kritiskt informationskällor och kan välja de mest pålitliga och ändamålsenliga av dem.

6-6.9	Nöjaktig	D	Hörförståelse	Eleven visar nöjaktig förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar eleven.	Eleven visar nöjaktig förståelse av huvudtankarna och några detaljer i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden, inklusive korta referat. Eleven urskiljer nöjaktigt huvudpunkterna i radionyheter, filmer, tv-program och tydliga meddelanden.	Eleven förstår nöjaktigt de centrala tankarna i muntlig framställning som är enkelt till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller i viss mån abstrakta ämnesområden samt följer nöjaktigt framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer, föreläsningar).
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår nöjaktigt huvudtankarna i texter och några detaljer i en text på några stycken.	Eleven visar en nöjaktig läsförståelse av kortare texter som innehåller information om bekanta ämnen.	Eleven visar nöjaktigt förståelse av skribentens avsikt och textens syfte och kan lokalisera några detaljer i en kort text samt ser i viss mån textinnehållet och bruksvärdet i ny information.
			Muntlig interaktion	Eleven reder sig nöjaktigt i de allra enklaste dialogerna och kommunikationssituationerna.	Eleven tar nöjaktigt del i diskussioner t.ex. framför sina önskemål och kan nöjaktigt delta i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv.	Eleven kan nöjaktigt producera kort tal och är i viss mån kapabel att kommunicera med infödda. Eleven behöver stöd av andra.
			Tal	Eleven berättar nöjaktigt om sig själv och sin närmaste krets i de allra enklaste vardagliga situationerna.	Eleven kan nöjaktigt ge en kort beskrivning om sin närmaste krets och dess vardag och kan på ett nöjaktigt sätt	Eleven kan nöjaktigt presentera beskrivningar av sina egna erfarenheter, berätta om sina känslor samt nöjaktigt redogöra för

				förmedla huvudtankarna av intrigen i en kort berättelse, bok, eller film.	händelser och personliga erfarenheter.
		Skrivning	Eleven skriver nöjaktigt korta meddelanden och beskriver nöjaktigt enkla situationer, som har att göra med vardagliga behov.	Eleven skriver nöjaktigt korta personliga och mer offentliga meddelanden, och kan skriftligt nöjaktigt framföra ny information och tankar om bekanta. Eleven använder nöjaktigt enkla uttrycksmedel.	Eleven kan nöjaktigt skriva texter som brev, uppsatser, rapporter i vilka uttrycks attityder och åsikter om personliga ämnesområden.
		Kulturell medvetenhet	Eleven visar en nöjaktigt positiv attityd mot inläring av svenska och språk i allmänhet. Eleven visar en nöjaktigt medvetenhet och behärskar i viss mån grundläggande kunskaper om Finlands svenskspråkiga eller tvåspråkiga kultur.	Eleven visar nöjaktigt kunskaper om svenska språket och svensk kultur i Finland t.ex. samhälle, historia, aktuella händelser och litteratur. Eleven visar nöjaktigt medvetenhet om särdrag i svenska och svenskspråkig kultur och tar i viss mån hänsyn till dem i interaktion med andra.	Eleven kan nöjaktigt visa kännedom om svenska språket och svenskspråkigt samhälle, aktualiteter, litteratur och dess bakgrund samt konst i allmänhet. Eleven kan i viss mån nöjaktigt visa kännedom om stereotypier.
		Språkinläring	Eleven igenkänner och tillämpar nöjaktigt olika språkliga inlärningsstrategier. Eleven tillämpar nöjaktigt olika studiestrategier i sin språkinläring.	Eleven väljer nöjaktigt några språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande och tar ansvar för sitt eget språkbruk och i växande mån för sin egen språkinläring.	Eleven kan nöjaktigt i växande mån ta ansvar för sin egen språkinläring och kan i viss mån utvärdera informationskällor och välja mellan dem.

5-5.9	Försvarlig	E	Hörförståelse	Eleven visar försvarlig förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar eleven.	Eleven visar försvarlig förståelse av huvudtankarna och några detaljer i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden. Eleven urskiljer försvarligt huvudpunkterna i nyheter, filmer, tv-program och tydliga meddelanden.	Eleven förstår försvarligt de centrala tankarna i muntlig framställning som är vardagliga till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller i viss mån abstrakta ämnesområden samt följer försvarligt framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer).
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår försvarligt huvudtankarna i texter och några detaljer i en text på några stycken.	Eleven visar en försvarlig läsförståelse av korta texter som innehåller information om bekanta ämnen.	Eleven visar försvarligt förståelse av textens syfte och kan försvarligt lokalisera huvudtankarna i enkla texter.
			Muntlig interaktion	Eleven reder sig försvarligt i de allra enklaste dialogerna och kommunikationssituationerna.	Eleven tar försvarligt del i diskussioner t.ex. framför sina önskemål och kan försvarligt delta i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv.	Eleven talar försvarligt , till exempel söker efter ord och håller långa pauser. Eleven klarar diskussioner försvarligt med andras hjälp.
			Tal	Eleven berättar försvarligt om sig själv och sin närmaste krets i mycket enkla vardagliga situationer.	Eleven kan försvarligt ge en kort-beskrivning av sin närmaste krets och kan med några ord återge rutinmässiga händelser.	Eleven kan försvarligt presentera beskrivningar av enkla erfarenheter och berätta med några ord om sina känslor.
			Skrivning	Eleven skriver försvarligt korta meddelanden och beskriver	Eleven	Eleven kan försvarligt skriva texter, i vilka uttrycks attityder

				försvarligt enkla situationer, som har att göra med vardagliga behov.	skriver försvarligt korta personliga meddelanden, och kan skriftligt framföra tankar om bekanta ämnen. Eleven använder försvarligt enkla uttrycksmedel.	och åsikter om vardagliga ämnesområden.
			Kulturell medvetenhet	Eleven visar en försvarlig positiv attityd till inläring av svenska och språk i allmänhet. Eleven visar en försvarlig medvetenhet och behärskar försvarligt grundläggande kunskaper om Finlands svenskspråkiga eller tvåspråkiga kultur.	Eleven visar försvarliga kunskaper om svenska språket och svensk kultur i Finland. Eleven visar försvarligt medvetenhet om några särdrag i svenska och svenskspråkig kultur.	Eleven kan försvarligt visa kännedom om svenska språket och svenskspråkigt samhälle, aktualiteter, litteratur och dess bakgrund.
			Språkinläring	Eleven igenkänner och tillämpar försvarligt olika språkliga inlärningsstrategier. Eleven tillämpar försvarligt olika studiestrategier i sin språkinläring.	Eleven känner försvarligt till språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande och tar försvarligt ansvar för sitt eget språkbruk och för sin egen språkinläring.	Eleven kan i växande mån försvarligt ta ansvar för sin egen språkinläring och känner försvarligt till några informationskällor.

3-4.9	Underkänd (svag)	F	Hörståelse	Eleven visar en begränsad förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner.	Eleven visar en begränsad förståelse av huvudtankarna i tal, som behandlar teman som återkommer i skolan eller under fritiden.	Eleven förstår begränsat de centrala tankarna i muntlig framställning som är enkel till språk och innehåll och som behandlar konkreta ämnesområden samt följer begränsat huvudtankarna i framställningar av allmänt intresse.
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår begränsat huvudtankarna i en text på några stycken.	Eleven visar en begränsad läsförståelse av kortare texter som innehåller information om bekanta ämnen.	Eleven visar begränsat förståelse av textens syfte och kan begränsat lokalisera huvudtankar i texten.
			Muntlig interaktion	Eleven reder sig begränsat i de allra enklaste dialogerna och kommunikationssituationerna.	Eleven kan begränsat framföra sina önskemål i rutinsamtal om egna angelägenheter.	Eleven förmår begränsat producera tal och har begränsad förmåga att kommunicera.
			Tal	Eleven berättar begränsat om sig själv och sin närmaste krets i enkla vardagliga situationer.	Eleven kan begränsat beskriva sin närmaste krets.	Eleven kan begränsat beskriva sina personliga erfarenheter.
			Skrivning	Eleven kan med några ord begränsat skriva om korta enkla situationer, som har att göra med vardagliga behov.	Eleven skriver begränsat kort och osammanhängande. Eleven använder begränsade uttrycksmedel.	Eleven kan begränsat skriva en kort osammanhängande text, som hänvisar till eleven själv.
			Kulturell medvetenhet	Eleven visar begränsat positiv attityd till inläring av svenska.	Eleven visar begränsade kunskaper om svenska	Eleven kan begränsat visa kännedom om svenska

					språket och svensk kultur i Finland.	språket och svenskspråkigt samhälle.
			Språkinläring	Eleven igenkänner begränsat några språkliga inlärnings- och studiestrategier.	Eleven känner begränsat till några språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande.	Eleven kan begränsat ta ansvar för sin egen språkinläring och sitt eget språkbruk.
0-2.9	Underkänd (svag)	FX	Hörståelse	Eleven visar en mycket begränsad eller inte alls förståelse av det centrala innehållet i korta, enkla diskussioner.	Eleven visar en mycket begränsad eller inte alls förståelse av huvudtankarna i teman som återkommer i skolan och under fritiden. Eleven urskiljer mycket begränsat eller inte alls huvudpunkterna i tydliga meddelanden.	Eleven förstår mycket begränsat eller inte alls tankar i muntlig framställning som är enkla till språk och innehåll och som behandlar konkreta ämnesområden samt visar mycket begränsad eller inte alls förståelse även av huvudtankarna i korta allmänna meddelanden.
			Läsförståelse	Eleven läser och förstår mycket begränsat eller inte alls huvudtankarna i en kort text på några stycken.	Eleven visar en mycket begränsad eller inte alls läsförståelse av korta texter på några stycken.	Eleven visar mycket begränsad eller inte alls förståelse av skribentens avsikt och textens syfte.
			Muntlig interaktion	Eleven reder sig mycket begränsat eller inte alls i de allra enklaste dialogerna.	Eleven deltar mycket begränsat eller inte alls i rutinsamtal.	Eleven producerar tal mycket begränsat eller inte alls och har mycket begränsad eller inte alls förmåga att kommunicera.
			Tal	Eleven berättar mycket begränsat eller inte alls om sig själv de i allra enklaste vardagliga situationerna.	Eleven kan mycket begränsat eller inte alls beskriva sin närmaste krets och dess vardag.	Eleven kan mycket begränsat eller inte alls beskriva sina känslor.

			Skrivning	Eleven skriver mycket begränsat eller inte alls en osammanhängande text om vardaglig situation.	Eleven skriver och framför mycket begränsat eller inte alls personliga tankar. Elevens uttrycksmedel är ytterst begränsade.	Eleven kan mycket begränsat eller inte alls skriva enkla meningar på några ord.
			Kulturell medvetenhet	Eleven visar en mycket begränsad eller ingen positiv attityd alls mot inläring av svenska och språk i allmänhet. Eleven visar en mycket begränsad eller ingen kännedom alls om Finlands svenskspråkiga kultur.	Eleven visar mycket begränsade eller inga kunskaper alls om svenska språket och svenskspråkig kultur i Finland.	Eleven kan mycket begränsat eller inte alls visa kännedom om svenska språket och svenskspråkigt samhälle i Finland.
			Språkinläring	Eleven igenkänner mycket begränsat eller inte alls språkliga inlärnings- och studiestrategier.	Eleven känner mycket begränsat eller inte alls till språkinlärningsstrategier för sitt eget lärande och språkbruk.	Eleven kan mycket begränsat eller inte alls ta ansvar för sin egen språkinläring och sitt eget språkbruk.

Bilaga 3. Matris för EB-examen i det andra inhemska språket (ONL)

Uppgift	Delområden	Viktning i %	Mål för lärande Den studerande ...	Fråga	Bedömning Bedömnings- kriterier	Poäng
Del 1 Läsförståelse	Läsning	20%	förstår texter som hen läser om olika teman som författarna behandlar från olika synvinklar		Provspecifik bedömnings-tabell	7
	Analys	30%	använder ett brett ordförråd som innehåller även abstrakta begrepp		Provspecifik bedömnings-tabell	9
	Tolkning	23%			Provspecifik bedömnings-tabell	6
	Tillämpning	27%	använder även svårare språkliga strukturer.		Provspecifik bedömnings-tabell	8
Sub Del 1		100%				30
Del 2 Textförståelse och analys	Innehåll	40 %	skriver tydliga och precisa texter som uttrycker åsikter eller förmedlar intryck om allmänna teman, till exempel essäer, rapporter, meddelanden och bloggar		Provspecifik bedömnings-tabell	12
	Argumentation och kritiskt tänkande	40%	använder ett brett ordförråd som innehåller även abstrakta begrepp		Provspecifik bedömnings-tabell	12
	Språklig förmåga och exakthet	20%	använder även svårare språkliga strukturer			6
Sub Del 2		100%				30

Del 3 Skriftlig produktion (litteratur)	Texttolkning	30%	känner till svenskspråkig kultur och olika textgenrer		Provspecifik bedömningstabell	12
	Argumentation och kritisk tänkande	40%	förstår och analyserar olika litterära genrer, inklusive prosa och lyrik.			16
	Språklig förmåga och exakthet	30%	känner till användning av olika slags språkregister i olika situationer			12
Sub Del 3		100%				40
TOTALT						100

UTMÄRKT	MYCKET GOD	GOD	NÖJAKTIG	FÖRSVARLIG	SVAG	MYCKET SVAG
100-90	89-80	79-70	69-60	59-50	49-21	20-0

Bilaga 4. Matris för EB-examen i Svenska som andra inhemska språk (ONL Svenska)

Uppgift	Kompetensområden	Viktning %	Mål för lärande Den studerande ...	Fråga Nr	Bedömning Bedömningskriterier	Poäng
Del 1 Läsförståelse	Läsning	20%	förstår texter som hen läser om olika teman som författarna behandlar från olika synvinklar	Fråga 1	Svaren för provspecifika bedömningsinstruktioner	6
	Tolkning	30%	använder ett brett ordförråd som innehåller även abstrakta begrepp	Fråga 2	Svaren för provspecifika bedömningsinstruktioner	10
	Analys	23%		Fråga 3	Svaren för provspecifika bedömningsinstruktioner	10
	Grammatik	Tillämpning	27%	använder även svårare strukturer	Fråga 4	Svaren för provspecifika bedömningsinstruktioner
Del 1		100%				30
Del 2 Texttolkning och analys	Innehåll	40%	skriver tydliga och precisa texter som uttrycker åsikter eller förmedlar intryck om allmänna teman, till exempel essäer, rapporter, meddelanden och bloggar	Sektion 2	Provspecifik bedömningstabell	12
	Argumentation och kritiskt tänkande	40%			Provspecifik bedömningstabell	12

	Språklig förmåga och exakthet	20%	använder ett brett ordförråd som innehåller även abstrakta begrepp använder även svårare språkliga strukturer			6
Del 2		100%				30
DEL 3 Skriftlig produktion (litteratur)	Texttolkning	30%	känner till svenskspråkig kultur och olika textgenrer	Sektion 3 Kreativt skrivande	Provspecifik bedömningstabell.	12
	Argumentation och kritiskt tänkande	40%	förstår och analyserar olika litterära genrer, inklusive prosa och lyrik.			16
	Språklig förmåga och exakthet	30%	känner till användning av olika slags språkregister i olika situationer			12
Del 3		100%				40
TOTAL						100

UTMÄRKT	MYCKET GOD	GOD	NÖJAKTIG	FÖRSVARLIG	SVAG	MYCKET SVAG
100-90	89-80	79-70	69-60	59-50	49-21	20-0

**BILAGA 5.
EB-EXAMEN
SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL) MODELLPROV**

**SVENSKA SOM ANDRA
INHEMSKA SPRÅK (ONL)
MODELLPROV**

DATUM : XX JUNI 20XX

PROVETS LÄNGD : 3 timmar (180 minuter)

TILLÅTNA HJÄLPMEDEL : Inga hjälpmedel tillåts

Notera särskilt : Alla frågor besvaras.

**BILAGA 5.
EB-EXAMEN**

SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL) MODELLPROV

Minna Canth kämpade för jämställdhet

Journalisten och författaren Minna Canth var en viktig samhällspåverkare som lyfte fram arbetarnas och kvinnornas ställning. Hon etablerade realismen i den finska litteraturen och kallas även för den finländska feminismens moder. Den 19 mars firar vi henne med flaggningsdag, dagen är också den officiella dagen för jämställdhet.

- 5 Minna Canth var den första finskspråkiga, kvinnliga journalisten och en viktig samhällspåverkare. Orädd uttryckte hon sina åsikter och skrev både tidningsartiklar, brev och skönlitteratur så som skådespel och noveller. Hon brann för många radikala eller känsliga frågor så som nykterism, kvinnors ställning, religionsfrihet, socialism och det finska språkets ställning. Hon etablerade realismen i den finska litteraturen genom att skriva skönlitteratur där
- 10 berättelserna var ur arbetarnas, de fattigas, de förtrycktas och kvinnornas perspektiv. Efter Alexis Kivi är hon den finska pjäsförfattare vars skådespel framförts allra mest.

Mångspråkig intellektuell med socialt samvete

- 15 Minna Canth var av helfinsk arbetarfamilj på klassresa uppåt. Hennes skolspråk var svenska, som hon både talade och skrev flytande och hennes beläsenhet omfattade också danska, norska, tyska och lite franska.

- 20 Minnas studier till folkskollärare vid Jyväskylä seminariet avbröts då hon 1865 gifte sig med sin lärare, lektor Johan Ferdinand Canth. Paret fick sju barn, det sista föddes efter lektor Canths död 1879. Redan som lektorsfru hade hon funnit former för att uttrycka sitt djärva tänkande och för sitt stora behov av att diskutera med och påverka sina samtida. Då Ferdinand Canth dog var Minna Canth redan medarbetare vid lokaltidningarna i Jyväskylä och hade börjat skriva skönlitteratur. Att bli änka så ung var en mycket tung och svår tid i Minna Canths liv. För att klara av situationen sålde hon familjens hus i Jyväskylä och flyttade med barnen till Kuopio, tillbaka till sitt barndomshem och familjens garnaffär. Minna Canth tog över butiken då hon fått tillstånd att "bedriva affärsverksamhet i eget namn". Eftersom hon

BILAGA 5. EB-EXAMEN

SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL) MODELLPROV

25 var änka kunde hon ansöka om näringstillstånd. I butiken sålde hon förutom garn och tyger också tidningar och teaterbiljetter vid disken. Affärerna gick bra och hon tyckte mycket om arbetet, fastän dagarna var långa.

Eftersom Canth redan gjort sig känd som en skarpsinnig, kompetent journalist kunde hon vid sidan av affären fortsätta med att skriva i olika tidningar då det var något som engagerade
30 henne. Butiken, barnen och hushållet krävde mycket av hennes tid och ork, men hennes djupa medlidande för de förtryckta drev henne ändå att skriva vid varje ledig stund.

Canth började också skriva mera skönlitteratur. Med sina noveller och skådespel ville hon spegla samhället och lyfte också här fram svårare ämnen hon tyckte var viktiga. I till exempel sin novell *Köyhää kansaa* (Fattigt folk) kritiserar hon samhällets oförmåga att ta hand om de
35 fattiga och svaga samt kyrkans konservatism och makt över människorna.

Canth var en nyfiken intellektuell som i sin person förenade rollerna som hustru, moder, författare och handlande. Och fastän hon aldrig reste utomlands var hon ytterst intresserad av främmande språk och nya tankesätt. I Kuopio läste hon precis samma böcker som unga finska konstnärer läste i Paris, hon publicerade tidskriften *Wapaita Aatteita* i Kuopio och skrev
40 om europeiska idéströmningar. Hon var en kosmopolit på samma sätt som ganska många anhängare av emancipatoriska rörelser. I hennes ögon var de största förtryckarna gammalmodiga biskopar, professorer och kritiker - de som tyckte att fattigdom är Guds vilja och kvinnan måste lyda mannen för att det sägs så i Bibeln. Förutom genom sitt arbete som journalist och författare influerade hon också sin omvärld genom sitt sociala liv. Hon var aktiv i
45 olika föreningar och ofta samlades andra författare och samhällsintresserade hemma hos henne i Kuopio för att umgås och diskutera aktuella frågor.

Makten över orden

Folkupplysning, speciellt nykterhetsidén och flickors skolning, hade på 1870-talet varit Canths utgångspunkt. Samhällsutvecklingen och nya europeiska idéer gjorde henne till en försvarare
50 av kvinnosaken, arbetarrörelsen, liberalismen och pacifismen. Canths idévärld präglades alltså av den samtida europeiska upplysningen, inte nationalismen – men Rysslands nationalistiska förtryck utgjorde ett hot just mot de här europeiska idealen. På Canths tid

BILAGA 5.
EB-EXAMEN
SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL) MODELLPROV

drömde man inte ännu om självständighet. I stället ville man göra framsteg och utveckla den egna kulturen i skydd av autonomin, som förtryckstiden sedan hotade.

55 Minna Canth -priset har delats ut sedan 2017 i sin namngivares anda till banbrytare och skribenter. Första priset fick Finlands första kvinnliga biskop Irja Askola som tagit ställning för mänsklighet, tolerans, kulturell mångfald och jämlikhet. Kaarina Hazard, andra pristagaren, är enligt prisjuryns motivering liksom Minna Canth en mångsidig kulturens mångkampare: kolumnist och författare som försvarar. Tredje priset tillföll skribenten, konstnären och

60 medborgaraktivisten Maryan Abdulkarim, tillika kolumnist. Enligt motiveringen är hon "en modig skribent och debattör på den samhällspolitiska arenan, liksom Minna Canth var på sin tid. Oförtröttligt tar Abdulkarim ställning för kvinnor och minoriteter och gör ojämlikheten synlig också där mången hade trott att jämställdhet redan råder. Maryan Abdulkarim är en mångkampare i fråga om kultur och opinionsbildning.

(801 ord)

Källor:

<https://www.hbl.fi/artikel/minna-canth-urbilden-av-den-starka-finska-kvinnan/>

<https://svenska.yle.fi/artikel/2015/03/19/minna-canth-kampade-for-jamstalldhet>

<https://uppslagsverket.fi/sv/view-103684-CanthMinna>

**BILAGA 5.
EB-EXAMEN
SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL) MODELLPROV**

Del 1 (30 poäng)

Läs texten om Minna Canth och svara på frågorna 1–4 utifrån texten. (30 poäng)

1. Besvara frågorna a-c genom att välja det alternativ som bäst passar in i sammanhanget (6 poäng)

a) Minna Canth (2 poäng)

- A. skildrade arbetarnas liv realistiskt
- B. ville ändra kvinnors perspektiv på livet
- C. är en pjäsförfattare vars skådespel har framförts allra mest i Finland
- D. talade svenska som modersmål

b) Vilket av följande påståenden beskriver bäst Minna Canths liv? (2 poäng)

- A. Hon var tvungen att lämna skrivandet när hon gifte sig
- B. Hon flyttade till Kuopio för att ta över familjens butik
- C. Hon reste ofta utomlands
- D. Hon var aktiv med att samla folk kring samhällliga diskussioner

c) Vilket av följande påståenden stämmer enligt texten? (2 poäng)

- A. Minna Canth brydde sig inte om europeiska ideér
- B. Nationalismen och självständighet var viktiga ideal för Minna Canth
- C. Irja Askola har engagerat sig i diskussioner gällande religion och kyrkan
- D. Maryam Abdulkarim tilldelades Minna Canth -priset på grund av sin aktiva roll som samhällspolitisk debattör

2. Skriv svaren på frågorna nedan som en enhetlig text. Längden på ett svar ska vara högst 30 ord. (10 poäng)

- A. Varför är Minna Canth känd? (4 poäng)
- B. Hurdan var hennes bakgrund? (2 poäng)
- C. Vad skrev Minna Canth om? (4 poäng)

3. Ersätt de understreckade orden eller fraserna med egna ord. (10 poäng)

- A. Hon brann för många radikala eller känsliga frågor så som nykterism, kvinnors ställning, religionsfrihet, socialism och det finska språkets ställning
- B. Minnas studier till folkskollärare vid Jyväskylä seminarium avbröts då hon 1865 gifte sig.
- C. Eftersom hon var änka

**BILAGA 5.
EB-EXAMEN**

SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL) MODELLPROV

- D. Hon kunde vid sidan av affären fortsätta med att skriva i olika tidningar
- E. Canths idévärld präglades alltså av den samtida europeiska upplysningen, inte nationalismen

4. Synonymer till följande ord eller uttryck finns i texten. Sök orden och skriv dem i grundformen. (4 poäng)

- A. en person som skriver skådespel
- B. mycket duktig på sitt område, har kunnande
- C. omgivningen utanför hemmet
- D. vara social, tillsammans med andra människor

Del 2 (30 poäng)

Läs instruktionen och skriv en text med cirka 250 ord.

Minna Canth var en av sin tids viktigaste författare och samhällliga påverkare. Berätta vad hennes livsverk betyder för den finländska litteraturen. Skriv en text med cirka 250 ord. Du kan använda texten om Minna Canth som stöd.

Del 3 (40 poäng)

Läs instruktionen och skriv en text med cirka 350 ord.

Tove Janssons roman *Sommarboken* skildrar en liten flickas vardagsäventyr på hemön i skärgården medan Sara Kadefors roman *Sandor/Ida* handlar om två unga personer som träffas genom Internet. Beskriv situationen och tidpunkten i båda böckerna och jämför situationen med dina egna erfarenheter. Kan du hitta några gemensamma tankar i dessa böcker? Skildra också hur huvudpersonerna förändrar sig i böckerna.

**SVENSKA SOM ANDRA INHEMSKA SPRÅK (ONL)
MODELLPROV
BEDÖMNINGSINSTRUKTIONER OCH MODELLSVAR**

DEL 1 (30 poäng)

1.
 - a) A skildrade arbetarnas liv realistiskt (2 poäng)
 - b) D hon var aktiv med att samla folk kring samhällsliga diskussioner (2 poäng)
 - c) D Maryam Abdulkarim tilldelades Minna Canth -priset på grund av sin aktiva roll som samhällspolitisk debattör (2 poäng)

2.
 - A. Minna Canth var en viktig samhällspåverkare/ hon lyfte fram arbetarnas och kvinnornas ställning/ hon etablerade realismen i finsk litteratur/hon var första kvinnliga journalisten/kallas för finländska feminismens moder (4 poäng)

 - B. Hon var av helfinsk arbetarfamilj/ hennes skolspråk var svenska/hon började studera till folkskollärare (2 poäng)

 - C. Hon skrev om arbetarnas liv/ de fattigas liv/ de förtrycktas liv / och om kvinnors ställning (4 poäng)

3.
 - A. engagerade sig/ var ytterst intresserad (2 poäng)
 - B. hon var tvungen att sluta sina studier/ hon kunde inte fortsätta studera/ hon måste sluta vid universitet (2 poäng)
 - C. hennes man hade dött/ hennes man dog/ hon blev ensam efter mannens död (2 poäng)
 - D. samtidigt som hon jobbade i butiken (2 poäng)
 - E. på 1800-talet / på 1860-talet / på 1870-talet (2 poäng)

4.
 - E. pjäsförfattare (1 poäng)
 - F. kompetent (1 poäng)
 - G. omvärld (1 poäng)
 - H. umgås (1 poäng)

Del 2 (30 poäng)

Del 2	12	11	10	9-8	7-6	5-4	3-0
Innehåll och disposition	Skribenten behandlar sina åsikter ytterst grundligt och logiskt. Texten är mycket omfattande och personlig.	Skribenten behandlar sina åsikter grundligt och logiskt. Texten är omfattande och personlig.	Skribentens åsikter är motiverade och relativt logiska. Texten är ganska omfattande och mångsidig.	Skribenten visar nöjaktiga men rutinartade åsikter. Texten är i huvudsak saklig men behandlingen är snäv.	Skribenten uttrycker nöjaktigt sina åsikter. Texten är snäv och slutsatserna ytliga.	Skribentens uppfattningar är otillräckliga. Texten är otydlig och inkonsekvent till sin struktur.	Skribenten kan knappast följa uppgiftsbeskrivningen eller har missförstått den.
	12	11	10	9-8	7-6	5-4	3-0
Argumentation och kritiskt tänkande	Visar en ytterst nyanserad förmåga att argumentera. Presenterar nya och personliga perspektiv på ämnet	Visar en mångsidig och nyanserad förmåga att argumentera. Presenterar nya och personliga perspektiv på ämnet	Visar en relativt mångsidig och fungerande förmåga att argumentera. Ger personliga perspektiv på ämnet.	Argumentationen är nöjaktig, framför i huvudsak sina åsikter och perspektiv på ämnet.	Kan framföra något argument och ta ställning till ämne.	Kan endast bristfälligt framföra något argument eller uttrycka någon åsikt.	Kan inte framföra argument eller uttrycka åsikter.
	6	5	4	3	2	1	0
Språklig förmåga och exakthet	Språkligt ytterst mångsidigt och varierande satsstrukturer. Behärskar ett ordförråd som är brett, kreativt och enligt kontexten.	Språkligt bred, ytterst tydlig och mångsidig. Behärskar ett ordförråd som är brett och enligt kontexten.	Språkligt relativt tydlig och bred. Språket och ordförrådet är i huvudsak enligt. kontexten. Enstaka fel förekommer.	Språkligt vanligt. Budskapet förmedlas nöjaktigt även om texten ställvis är klumpig.	Förmedlar budskapet ställvis otydligt. Språkligt snäv, många fel. Texten ställvis svårläslig.	Har svag förmåga att förmedla budskapet. Språkligt ytterst snäv, många fel. Texten mycket svårläslig.	Kan inte förmedla budskapet. Språket är elementärt.

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Även om uppgiften inte direkt leder till en personlig granskning av ämnet, är det naturligt och förväntat att svaret också innehåller examinandens egna erfarenheter och perspektiv relaterade till hens eget livsområde. Med hjälp av texten är det möjligt att utvidga granskningen till synen på språk, kultur och / eller samhälle.

Del 3 (40 poäng)

DEL 3	12-10	9	8	7	6	5-4	3-0
Texttolkning	Ytterst mångsidig tolkning och behandling av textens innehåll och ämne. Logisk behandling av idéer.	Mångsidig och logisk behandling av textens innehåll, ämne och idéer.	Relativt mångsidig och huvudsakligen logisk behandling av textens innehåll, ämne och idéer.	Nöjaktig tolkning och integration av idéer.	Tillräcklig men ganska ensidig behandling av textens innehåll, ämne och idéer.	Bristfällig och ologisk behandling av innehåll och idéer.	Ingen förmåga att behandla ämnet och visa sammanhängande idéer.
	16-14	13-12	11-10	9-8	8	7-5	4-0
Argumentation och kritiskt tänkande	Ytterst mångsidig och nyanserad argumentation, presenterar nya och personliga perspektiv på ämnet.	Mångsidig och nyanserad argumentation, presenterar nya och personliga perspektiv på ämnet.	Relativt mångsidig och fungerande argumentation, ger personliga perspektiv på ämnet.	Argumentationen är nöjaktig, framför i huvudsak sina åsikter och perspektiv på ämnet.	Kan framföra något argument och ta ställning till ämne.	Kan endast bristfälligt framföra något argument eller uttrycka någon åsikt.	Kan inte framföra argument eller uttrycka åsikt.
	12-10	9	8	7	6	5-4	3-0
Språklig förmåga och exakthet	Ytterst tydlig och flytande text, språkligt mångskiftande och exakt	Tydlig och flytande text, språkligt mångskiftande och exakt	Relativt tydlig, språkligt ganska mångskiftande text, enstaka fel förekommer	Nöjaktig och språkligt ganska ensidig text, fel förekommer	Förmedlar budskapet ställvis oklart och ensidigt, många fel	Förmedlar budskapet dåligt, språkligt ytterst begränsad och många fel	Kan inte förmedla ett budskap, elementärt språk

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

De verk som har diskuterats under Bac-perioden ger omfattande möjligheter att reflektera över aspekter relaterade till Finland och finländskhet. Olika aspekter av Finland och finländskhet presenteras i skönlitterära verk. Ett bra svar inkluderar inte bara en lista över enskilda drag eller mekanisk bearbetning utan beaktar aspekter mångsidigt.

Bilaga 6. NIVÅSKALA FÖR SPRÅKKUNSKAPER (CEFR)

NIVÅSKALA FÖR SPRÅKKUNSKAPER

Nivåskalan är en i Finland utarbetad tillämpning av de skalor som ingår i den allmänneuropeiska referensramen för undervisning, inläring och bedömning av språk (CEFR) som utvecklats av Europarådet.

Färdighetsnivå A1		Begränsad kommunikation i de mest bekanta situationerna			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
A1.1	De första grunderna i språket	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår ett mycket begränsat antal av de allra vanligaste orden och fraserna (hälsningar, namn, tal, uppmaningar) i vardagliga sammanhang. * Förstår trots ansträngning inte mer än det allra mest elementära språkstoffet. * Behöver väldigt mycket hjälp: upprepning, gester, översättning. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan med korta satser svara på enkla frågor som gäller en själv. Kommunikationen är beroende av samtalspartnern och talaren måste kanske tillgripa sitt modersmål eller gester. * Det kan finnas många långa pauser, upprepningar och avbrott i talet. * Uttalet kan orsaka stora förståelseproblem. * Behärskar ett mycket begränsat ordförråd och några inlärd standarduttryck. * Talaren är oförmögen att uttrycka sig fritt och ledigt, men de få klichéartade uttryck han eller hon behärskar, kan vara ganska felfria. 	<ul style="list-style-type: none"> * Känner till skriftsystemet men förstår mycket lite av texten. * Känner igen ett litet antal bekanta ord och korta fraser och kan förknippa dem med bilder. * Förmågan att förstå främmande ord ens i mycket förutsebara sammanhang är ytterst begränsad. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan delge sina omedelbara behov i mycket korta ordalag.* Kan skriva språkets bokstäver och siffror med bokstäver, anteckna sina personuppgifter och skriva vissa bekanta ord och fraser. * Behärskar ett antal enskilda ord och uttryck. * Är inte förmögen att uttrycka sig fritt men kan skriva vissa ord och uttryck rätt.

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

A1.2	Elementär språkfärdighet stadd i utveckling	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår ett begränsat antal ord, korta satser, frågor och uppmaningar som gäller personliga angelägenheter eller den aktuella situationen. * Måste anstränga sig till och med för att förstå enkla yttranden som inte tydligt anknyter till situationen. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan i någon mån uppge vissa omedelbara behov och fråga och svara i dialoger som handlar om grundläggande personuppgifter. Behöver ofta hjälp av sin samtalspartner. * Pauser och andra avbrott förekommer i talet. 	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår namn, skyltar och andra mycket korta och enkla texter som anknyter till omedelbara behov. * Känner igen enskilda uppgifter i enkel text om det finns möjlighet att vid behov läsa texten på nytt. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan delge sina omedelbara behov med korta satser. * Kan skriva ett antal satser och fraser om sig själv och sin närmaste krets (t.ex. svar på frågor eller minneslappar). * Behärskar vissa grundläggande ord och uttryck och är förmögen att skriva mycket enkla huvudsatser.
		<ul style="list-style-type: none"> * Behöver mycket hjälp: långsammare tal, upprepning, gester och översättning. 	<ul style="list-style-type: none"> * Uttalet kan ofta vålla förståelseproblem. * Har ett mycket begränsat ordförråd, kan vissa situationsbundna uttryck och en del av den elementära grammatiken. * Alla slags fel förekommer i hög grad, också i mycket enkelt fritt tal. 	<ul style="list-style-type: none"> * Förmågan att förstå obekanta ord ens i mycket förutsebara sammanhang är begränsad. 	<ul style="list-style-type: none"> * Utantillärda fraser kan vara rätt skrivna men alla slags fel förekommer t.o.m. i synnerligen elementär fri skrivning.

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå A1		Begränsad kommunikation i de mest bekanta situationerna			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
A1.3	Fungerande elementär språkfärdighet	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår enkla yttranden (personliga frågor och all dagliga anvisningar, önskningar och förbud) i rutinmässigt samtal med stöd av sammanhanget. * Kan följa med enkla samtal som anknyter till konkreta situationer eller den egna erfarenheten. * Förståelsen förutsätter också då det gäller enkla ärenden talat standardspråk som är långsammare än normalt och riktat till lyssnaren. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan berätta kort om sig själv och sin närmaste krets. Reder sig i de allra enklaste dialogerna och servicesituationerna. Behöver ibland hjälp av samtalspartnern. * Kan uttrycka sig flytande om det mest bekanta, annars är pauser och avbrott mycket vanliga. * Uttalet kan ibland orsaka förståelseproblem. * Behärskar ett begränsat antal korta utantillärda uttryck, det mest centrala ordförrådet och grundläggande satsstrukturer. * Elementära grammatikaliska fel förekommer i hög grad också i mycket enkelt tal. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan läsa bekanta och en del obekanta ord. Förstår korta meddelanden som handlar om vardag och rutiner eller där det ges enkla instruktioner. * Kan hitta enskilda behövliga uppgifter i en kort text (postkort, väderrapporter). * Läser och förstår också ett kort textstycke mycket långsamt. 	<ul style="list-style-type: none"> * Reder sig i enkla lätt förutsebara skrivuppgifter i de mest bekanta situationerna som anknyter till vardagliga behov och erfarenheter. * Kan skriva enkla texter (ett enkelt postkort, personuppgifter, enkel diktamen). * Behärskar de allra vanligaste orden och uttrycken som har att göra med detaljer eller konkreta behov i elevens eget liv. Kan skriva några meningar som består av enkla satser. * Många slags fel förekommer i elementär fri skrivning.

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå A2		Grundförutsättningar för direkt socialt umgänge samt kort redogörelse			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
A2.1	Den grundläggande språkfärdighetens begynnelsekedje	<ul style="list-style-type: none"> * Kan förstå enkelt tal eller följa med i en diskussion om ämnen som är direkt viktiga för honom eller henne. * Förstår det mest centrala innehållet i korta, enkla diskussioner som intresserar (anvisningar, meddelanden) och upptäcker när man på teve övergår från ett ämne till ett annat. * Förståelse av också ett enkelt budskap förutsätter tydligt standardspråk i normalt tempo, och kräver dessutom ofta upprepning. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan med korta satser berätta om sin närmaste krets. Reder sig i enkelt umgänge och i de vanligaste servicesituationerna. Kan inleda och avsluta en kort dialog men sällan själv uppehålla en längre diskussion. * Vissa bekanta avsnitt är flytande, men det förekommer många klart uppenbara pauser och felaktiga inledningar i talet. * Uttalet är förstaeligt trots att den främmande accenten är mycket uppenbar och trots att det felaktiga uttalet kan vålla enstaka problem med förståelsen. * Behärskar det lätt förutsebara basordförrådet och många av de viktigaste strukturerna (såsom konjunktioner och tempusformer i förfluten tid). * Behärskar i fritt tal den allra enklaste grammatiken på elementär nivå, men fortfarande förekommer det många fel även i språkets grundstrukturer. 	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår enkla texter som innehåller det allra vanligaste ordförrådet (privata brev, korta nyhetsartiklar, vardagliga bruksanvisningar). * Förstår huvudtankarna i texter och vissa detaljer i en text på några stycken. Kan lokalisera och jämföra enskilda uppgifter och klarar lätt av enkel slutledning utgående från sammanhanget. * Läser och förstår också korta textstycken långsamt. 	<ul style="list-style-type: none"> * Reder sig i skrivuppgifter i de mest rutinmässiga vardagssituationerna. * Kan skriva korta, enkla meddelanden (personliga brev, lappar) som har att göra med vardagliga behov och enkla, katalogmässiga beskrivningar om mycket bekanta ämnen (verkliga eller fiktiva personer, händelser, egna och familjens planer). * Behärskar ett konkret ordförråd som anknyter till grundbehov samt grundläggande tempusformer och satser som är samordnade med enkla bindeord (och, men). * Kan skriva de allra enklaste orden och strukturerna ganska rätt men gör gång på gång fundamentala fel (tempusformer, böjning) och använder många klumpiga uttryck i fri skrivning.

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå A2		Grundförutsättningar för direkt socialt umgänge samt kort redogörelse			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
A2.2	Grundläggande språkfärdighet stadd i utveckling	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår tillräckligt för att kunna tillfredställa sina konkreta behov. Kan i stora drag följa tydligt tal om fakta. * Kan i allmänhet känna igen ämnet i en pågående diskussion. Förstår vanlig vokabulär och ett mycket begränsat antal idiom i situationsbundet tal som handlar om bekanta eller allmänt kända ämnen. * Förståelsen också av enkla budskap förutsätter standardspråk som uttalas långsamt och tydligt och dessutom rätt ofta behöver upprepas. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan ge en kort, katalogmässig beskrivning om sin närmaste krets och dess vardag. Kan delta i rutinsamtal om egna angelägenheter eller sådant som är viktigt för en själv. Kan behöva hjälp för att diskutera och måste undvika vissa ämnesområden. * Talet är tidvis flytande men olika slags avbrott är mycket uppenbara. * Uttalet är förstäligt trots att den främmande accenten är uppenbar och felaktigt uttal förekommer. * Behärskar ett vanligt, vardagligt ordförråd och några idiomatiska uttryck ganska bra. Behärskar flera enkla och även några mera krävande strukturer. * I mera omfattande fritt tal förekommer många fundamentala fel (t.ex. i verbens tempusformer) som tidvis kan göra talet svår förstäligt. 	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår huvudtankarna och vissa detaljer i meddelanden på några stycken i alldagliga sammanhang som i viss mån är krävande (reklam, brev, matsedlar, tidtabeller) samt faktatexter - (bruksanvisningar, smånotiser). * Kan skaffa ny lätt förutsebar information om bekanta ämnen i välstrukturerade texter på några stycken. Kan utgående från formen och kontexten sluta sig till betydelsen av obekanta ord. * Upprepad läsning och hjälpmedel är ofta nödvändiga för förstälsen av ett textstycke. 	<ul style="list-style-type: none"> * Reder sig i skrivuppgifter i rutinmässiga vardagssituationer. * Kan skriva en mycket kort, enkel beskrivning av händelser, tidigare aktiviteter och personliga erfarenheter eller om alldagliga ting i sin livsmiljö (korta brev, minneslappar, ansökningar, telefonmeddelanden). * Behärskar det grundläggande alldagliga ordförrådet, strukturerna och de vanligaste sätten att binda ihop ord och satser. * Skriver enkla ord och strukturer rätt men gör fel i ovanligare strukturer och former och använder klumpiga uttryck.

Färdighetsnivå B1		Att reda sig i vardagslivet			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
B1.1	Fungerande grundläggande språkfärdighet	<p>* Förstår huvudtankarna och viktiga detaljer i tal som behandlar teman som återkommer i skolan, på arbetet eller under fritiden, inklusive korta referat. Får tag i huvudpunkterna i radionyheter, filmer, tv-program och tydliga telefonmeddelanden.</p> <p>* Kan följa tal som baserar sig på gemensam erfarenhet eller allmänbildning. Förstår det gängse ordförrådet och ett visst antal idiom.</p> <p>* Förståelse av längre talsekvenser förutsätter tydligare och långsammare standardspråk än normalt. Uppprepningar behövs då och då.</p>	<p>* Kan berätta också vissa detaljer om bekanta saker. Reder sig i de vanligaste all dagliga situationerna och inofficiella samtal på språkområdet. Kan kommunicera om sådant som är viktigt för eleven själv även i lite mer krävande situationer. En lång framställning eller abstrakta ämnen ger upphov till uppenbara svårigheter.</p> <p>* Kan uppehålla förståeligt tal men pauser och tveksamhet förekommer i längre talsekvenser.</p> <p>* Uttalet är klart förståeligt trots att den främmande accenten tidvis är uppenbar och uttalsfel i viss mån förekommer.</p> <p>* Kan använda ett ganska omfattande vardagligt ordförråd samt några allmänna fraser och idiom. Använder många olika slag av strukturer.</p> <p>* I längre fritt tal är grammatikfel vanliga (t.ex. artiklar och ändelser saknas), men de stör sällan förståelsen.</p>	<p>* Kan läsa många slags texter på några sidor (tabeller, kalendrar, kursprogram, kokböcker) om bekanta ämnen och utan förberedelser följa huvudtankar, nyckelord och viktiga detaljer i texten.</p> <p>* Kan följa huvudtankarna, nyckelord och viktiga detaljer i en text på ett par sidor som behandlar ett bekant ämne.</p> <p>* Förståelsen kan vara bristfällig då det gäller ämnesområden som avviker från all dagliga erfarenheter samt detaljer i texten.</p>	<p>* Kan skriva förståelig text som i viss mån förmedlar detaljerad vardagskunskap om verkliga eller fiktiva ämnen som intresserar.</p> <p>* Kan skriva en klart utformad koherent text genom att foga ihop enskilda uttryck till längre avsnitt (brev, beskrivningar, berättelser, telefonmeddelanden). Kan effektivt förmedla bekant information genom de vanligaste formerna av skriftlig kommunikation.</p> <p>* Behärskar ett tillräckligt ordförråd och de strukturer som behövs för texter i de flesta bekanta situationer, trots att interferens och uppenbara omskrivningar förekommer.</p> <p>* Det rutinmässiga språkstoffet och grundstrukturerna är redan relativt felfria, men en del mer krävande strukturer och ordfogningar orsakar problem.</p>

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå B1		Att reda sig i vardagslivet			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
B1.2	Flytande grundläggande språkfärdighet	<p>* Förstår tydlig, faktabaserad information som anknyter till bekanta och relativt allmänna ämnen i sammanhang som i viss mån är krävande (indirekta förfrågningar, arbetsdiskussioner, förutsebara telefonmeddelanden).</p> <p>* Förstår huvudpunkterna och de viktigaste detaljerna i en pågående, formell eller informell mera omfattande diskussion.</p> <p>* Förståelse förutsätter standardspråk eller en relativt bekant accent samt sporadiska upprepningar och omformuleringar. Diskussioner mellan infödda i snabbt tempo samt okända detaljer om främmande ämnesområden orsakar problem.</p>	<p>* Kan med beskrivningar, specificeringar och jämförelser berätta om vanliga, konkreta ämnen och kan också redogöra för andra ämnen såsom filmer, böcker eller musik. Kan kommunicera säkert i de flesta vanliga situationer. Den språkliga framställningen är kanske inte särskilt exakt.</p> <p>* Kan uttrycka sig relativt obehindrat. Trots att pauser och avbrott förekommer fortsätter talet och eleven gör sig förstådd.</p> <p>* Uttalet är mycket lätt att förstå trots att intonationen och betoningen inte helt motsvarar målspråkets.</p> <p>* Kan använda ett ganska omfattande ordförråd och vanliga idiom. Använder även många slags strukturer och komplicerade satser.</p> <p>* Grammatikfel förekommer i viss mån men stör sällan ens mer omfattande kommunikation.</p>	<p>* Kan läsa texter på några stycken om många slags ämnesområden (tidningsartiklar, broschyrer, bruksanvisningar, enkel skönlitteratur) och klarar också av texter som kräver en viss slutledningsförmåga i praktiska situationer som är viktiga för en själv.</p> <p>* Kan söka fram och kombinera uppgifter ur olika texter på några sidor för att utföra en viss uppgift.</p> <p>* Vissa detaljer och nyanser i långa texter kan förbli oklara.</p>	<p>* Kan skriva personliga och mer offentliga meddelanden, och i dem innefatta nyheter och uttrycka tankar om bekanta abstrakta ämnen och om kultur som exempelvis musik eller film.</p> <p>* Kan skriva en disponerad text på några stycken (anteckningar, korta sammandrag och redogörelser utifrån en klar diskussion eller framställning). Kan i viss mån motivera sina huvudtankar och ta hänsyn till läsaren.</p> <p>* Behärskar ordförråd och satsstrukturer som behövs för många slag av skrivande. Kan uttrycka samordning och underordning.</p> <p>* Kan skriva ett förståeligt och relativt felfritt språk, låt vara att det förekommer fel i krävande strukturer, i textens disposition och stil och att påverkan från modersmålet eller något annat språk är uppenbar.</p>

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå B2		Att klara sig i regelbundet umgänge med infödda			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
B2.1	Självständig språkfärdighet, grundnivå	<p>* Förstår de centrala tankarna i muntlig framställning som är invecklad till språk och innehåll och som behandlar konkreta eller abstrakta ämnesområden. Kan följa detaljerade framställningar av allmänt intresse (nyheter, intervjuer, filmer, föreläsningar).</p> <p>* Förstår huvudpunkterna i det talade, talarens avsikter och attityder, stil och grad av formalitet. Kan följa omfattande tal och invecklad argumentation om talets gång är tydligt markerad (t.ex. genom bindeord eller rytmisering). Kan komprimera innehållet eller återge de centrala detaljerna i det hörda.</p> <p>* Förstår en stor del av en pågående diskussion men kan uppleva det svårt att förstå ett samtal i snabbt tempo som förs mellan infödda talare om dessa inte på något sätt försöker förtydliga budskapet.</p>	<p>* Kan presentera klara och exakta beskrivningar av många slags erfarenheter, berätta om sina känslor samt redogöra för vilken personlig betydelse händelser och erfarenheter har. Kan aktivt delta i de flesta praktiska och sociala situationer samt i relativt formella diskussioner. Är kapabel att regelbundet kommunicera med infödda utan att oavsiktligt göra sig löjlig eller irriterande. Den språkliga framställningen är inte alltid helt elegant.</p> <p>* Kan tala i ganska jämnt tempo och längre pauser i det talade förekommer endast sällan.</p> <p>* Uttalet och intonationen är tydliga och naturliga.</p> <p>* Kan mångsidigt använda språkets strukturer och ett relativt omfattande ordförråd som inkluderar idiomatiska och abstrakta ord. Visar en växande förmåga att reagera på de formkrav som situationen ställer.</p> <p>* Behärskar grammatiken rätt väl och sporadiska fel försvårar i allmänhet inte förståelsen.</p>	<p>* Kan självständigt läsa texter på några sidor (tidningsartiklar, noveller, underhållnings- och faktaalitteratur, rapporter och detaljerade anvisningar) inom den egna branschen eller på allmänna ämnesområden. Texterna kan handla om abstrakta eller fackmässiga ämnen och innehålla fakta, attityder och åsikter.</p> <p>* Kan känna igen skribentens avsikt och textens syfte och lokalisera flera olika detaljer i en lång text. Kan snabbt se textinnehållet och bruksvärdet i ny information för att besluta om det lönar sig att bekanta sig närmare med texten.</p> <p>* Endast idiom och kulturella anspelningar i långa texter vållar problem.</p>	<p>* Kan skriva klart och detaljerat om många ämnesområden som intresserar, om bekanta abstrakta ämnen, rutinmässiga saktexter samt mer formella sociala meddelanden (kritik, affärsbrev, anvisningar, ansökningar, sammandrag).</p> <p>* Kan effektivt uttrycka sina kunskaper och åsikter i skrift samt kommentera andras synpunkter. Kan i sina texter kombinera eller komprimera information från olika källor.</p> <p>* Behärskar ett omfattande ordförråd och krävande satsstrukturer samt språkliga medel för att åstadkomma en klar och koherent text. Följsamheten i olika nyanser och stilar är begränsad och i en lång framställning kan hopp från en sak till en annan förekomma.</p> <p>* Behärskar rättskrivning, grammatik och användning av skiljetecken rätt bra och felen leder inte till missförstånd. Modersmålets inflytande kan synas i det skrivna. Krävande strukturer samt följsamheten i uttryck och stil kan vålla problem.</p>

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå B2		Att klara sig i regelbundet umgänge med infödda			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
B2.2	Fungerande självständig språkfärdighet	<p>* Förstår pågående eller bandat, klart disponerat standardspråk i alla situationer inom det sociala livet, utbildning och arbetsliv (inklusive officiella samtal och livliga samtal mellan infödda).</p> <p>* Kan för krävande uppgifter kombinera invecklad och detaljerad information utifrån omfattande diskussioner eller framställningar. Kan sluta sig till outtalade attityder och sociokulturella anspelningar samt kritiskt bedöma det hörda.</p> <p>* Förstår främmande talare och språkformer. Kraftigt bakgrundsbuller, språklig humor, ovanliga idiom samt kulturella anspelningar kan ännu välla svårigheter.</p>	<p>* Kan hålla en förberedd framställning om många slags allmänna ämnen. Är kapabel att umgås och fritt och behändigt kommunicera med infödda talare. Kan diskutera och underhandla om mångahanda saker, framföra och kommentera krävande tankegångar och haka på andras inlägg. Kan uttrycka sig säkert, tydligt och artigt enligt situationens krav. Framställningen kan vara schematisk och talaren måste ibland tillgripa omskrivningar.</p> <p>* Kan kommunicera spontant, ofta mycket flytande och obehindrat trots sporadisk tveksamhet.</p> <p>* Uttalet och intonationen är mycket tydliga och naturliga.</p> <p>* Behärskar omfattande språkliga medel för att uttrycka konkreta och abstrakta, bekanta och obekanta ämnesområden säkert och tydligt i enlighet med situationens formella krav. Språkliga orsaker begränsar mycket sällan framställningen.</p> <p>* Behärskar grammatiken väl. Talaren korrigerar ofta själv sina fel och felen stör inte förståelsen.</p>	<p>* Kan självständigt läsa invecklade texter på flera sidor som skrivits för olika ändamål (dagstidningar, noveller, skönlitteratur). En del av dem kan vara obekanta eller endast delvis bekanta men betydelsefulla för personen själv.</p> <p>* Kan känna igen skribentens attityd och textens syfte. Kan lokalisera och kombinera flera abstrakta uppgifter i invecklade texter. Förstår tillräckligt för att kunna komprimera huvudpunkterna eller uttrycka dem på ett annat sätt.</p> <p>* Endast idiom och kulturella anspelningar i långa texter vållar problem.</p>	<p>* Kan skriva tydliga, detaljerade, formella och informella texter om invecklade verkliga eller fiktiva händelser och erfarenheter för bekanta och tidvis obekanta läsare. Kan skriva essäer, formella eller informella redogörelser, göra erforderliga anteckningar och sammandrag.</p> <p>* Kan skriva klara och välstrukturerade texter, uttrycka sin åsikt, argumentera systematiskt, analysera, resonera samt komprimera uppgifter och tankar.</p> <p>* Det språkliga uttrycksförrådet begränsar inte skrivandet märkbart.</p> <p>* Behärskar grammatiken, ordförrådet och textuppläggningsen väl. Fel kan förekomma i ovanliga strukturer, i idiomatiska uttryck samt i stilfrågor.</p>

EUROPEAN BACCALAUREATE SAMPLE

Färdighetsnivå C1-C2		Att klara sig i många olika slag av krävande språkbrukssituationer			
		Hörförståelse	Tal	Läsförståelse	Skrivning
C1.1	Avancerad språkfärdighet, grundnivå	<ul style="list-style-type: none"> * Kan relativt lätt förstå längre tal eller framställningar (filmer, föreläsningar, diskussioner, debatter) om olika bekanta och allmänna ämnen även om det talade inte är tydligt strukturerat och innehåller idiomatiska uttryck och registerbyten. * Har lätt för att förstå olika slags inspelningar i detalj och lägger märke till relationen mellan talarna samt deras avsikter. * En främmande accent eller mycket dialektalt talspråk vållar svårigheter. 	<ul style="list-style-type: none"> * Är kapabel att hålla en längre, förberedd och även formell framställning. Kan aktivt delta i invecklade situationer med abstrakta och detaljerade ämnen samt leda rutinmässiga möten och smågrupper. Kan använda språket för social interaktion av många slag. Variationen mellan olika stilarter och språkformer vållar svårigheter. * Kan kommunicera flytande, spontant och nästan obehindrat. * Kan variera intonationen och placera satsbetoningen rätt för att uttrycka också de allra finaste betydelsenyanserna. * Behärskar ett omfattande struktur- och ordförråd som synnerligen sällan begränsar kommunikationen. Kan uttrycka sig säkert, tydligt och artigt enligt situationens krav. * Behärskar grammatiken väl. En del slumpmässiga fel försvårar inte förståelsen och talaren kan ofta korrigera dem själv. 	<ul style="list-style-type: none"> * Förstår i detalj relativt långa och invecklade texter på olika områden. * Kan efter behov variera sitt sätt att läsa. Kan läsa kritiskt och bedöma stilistiska nyanser samt lägger märke till skribentens attityder och dolda betydelse i texten. Kan lokalisera och kombinera många slags abstrakta uppgifter i invecklade texter, komprimera dem och dra krävande slutsatser utifrån texterna. * För att förstå de mest krävande detaljerna och idiomatiska avsnitten i en text behövs hjälpmedel eller flera omläsningar. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kan skriva tydliga, välstrukturerade texter om invecklade ämnen, uttrycka sig exakt och ta hänsyn till mottagaren. Kan skriva om verkliga och fiktiva ämnen med en säker och personlig stil och kan använda språket smidigt och mångsidigt. Kan skriva tydliga och omfattande redogörelser också om krävande ämnen. * Skribenten visar att han eller hon behärskar många sätt att disponera texten och göra den mer koherent. * Det språkliga uttrycksförrådet är mycket omfattande. Behärskar idiomatiska uttryck och vanliga fraser väl. * Behärskar grammatiken, ordförrådet och textuppläggningsen mycket väl. Fel kan sporadiskt förekomma i idiomatiska uttryck samt i stilfrågor.